

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	4
<b>Anhang:</b>	Beilage zu No. 4 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 4 de la Revue Suisse des Hôtels

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizer Hotel-Revue.

## Dreiste Zumutungen,

die zwar nicht neu sind und die schon oft in unserem Blatt gebrandmarkt worden, richten neuerdings die "Reisevereinigung deutscher Beamter, Lehrer und Kaufleute" in Berlin an die Schweizer Hotels. In dem Zirkular wird gesagt, dass die "Vereinigung", um den Hotels entgegen zu kommen, den früheren Grundsatz der ermässigten Einheitspreise für 1907 aufhebe und dafür für ihre Mitglieder einen Abzug von 10—15% vom der gesamten Hotelrechnung wünsche. Ferner wünscht die "Vereinigung" einen Jahresbeitrag von Fr. 6.30 für die Aufnahme des korrespondierenden Geschäfts in ihr Reisebuch. Zugleich macht sie die Hoteliers auf den Annoncekettchen des Reisebuches aufmerksam. Also eine dreifache Anzapfung, zu der es eine gute Dosis Unverfrorenheit bedarf. Wenn ein Hotelier ohne die Absicht, seine Preise bei jedem eintretenden Fall entsprechend zu erhöhen, auf die "Wünsche" eingeht, so kann er entweder nicht rechnen, oder er muss sein Fleisch "kaufen", wenn zufällig niemand im Laden ist.

In gleicher Angelegenheit erhalten wir von einem Mitglied folgenden Erguss, der so recht zeigt, wie man in Hotelkreisen über derartige Anzapfungen denkt: Indem ich Ihnen das mir zugegangene Zirkular zugehen lasse, zur gefülligen Einsichtnahme, möchte ich Sie zugleich anfragen, ob es nicht angebracht wäre, diesen "sehr beschiedenen" Leuten etwas entgegen zu kommen. Auf eine Anfrage an die Schweizer Hoteliers würden gewiss eine ganz beträchtliche Anzahl gerne bereit sein, den Mitgliedern der in Frage stehenden Vereinigung bei Vorzeigen der Mitgliedskarte nicht allein Logis und Beikostigung gratis zu verabfolgen, sondern auch beim Verlassen des Hotels gerne noch eine Geldspende zur Bestreitung ihrer weiteren Reisekosten in die Hand zu drücken."

## Hotel-Gründungen.

Auf unsere in letzter Nummer gebrachte Kritik betr. die Gründung einer A.-G. zur Errichtung eines Hotels am Lago Maggiore erhalten wir von einem der beiden Hoteliers, welche den Prospekt unterzeichnet haben, nachstehende Rechtfertigung:

"Veuillez m'accorder, Monsieur le Rédacteur, l'opposition dans une des colonnes de votre très honorable journal, pour répondre à l'entrejet paru dans votre n° 3 du 19 crt., concernant la constitution d'une Société italienne pour la création de nouveaux hôtels sur le Lac Majeur, société qui est déjà constituée au capital de fr. 1.000.000.

Je ne vois pas quelle est la raison, et dans quel intérêt (est-ce peut-être la crainte d'une concurrence directe ou d'une supériorité trop écrasante qui en mauvaise foi a soulevé la critique) sur ce projet financier, et que l'on trouve des erreurs de calculs qui d'après l'écrivain ne devraient pas exister par le fait que deux hoteliers ont adhéré à cette société et ont prêté leur aide pécunière. L'auteur du dit entrejet a raison à un certain point de vue, mais les hoteliers en question et qui ont souscrit des actions ne prirent pas note de ce projet financier qui avait été émis par un comité promoteur, dans lequel aucun d'eux ne figurait; ceux-ci ont la ferme conviction qu'un hôtel de premier ordre à l'endroit dont il s'agit, est une excellente affaire.

Quant aux objections soulevées en ce qui concerne la permanence de 140 personnes pendant 160 jours, les hoteliers interpellés ont très bien compris que c'était une exagération, mais par contre, ils se sont également rendus compte qu'une moyenne de 14 fr. par jour et par personne est tout à fait normale pour un hôtel de premier ordre, donc: moins de présences et augmentation de la dépense journalière du client qui balancera entre 20 et 25 fr. selon les circonstances. Ces chiffres sont généralement atteints et même dépassés dans les bons premiers hôtels de la Riviera italienne ainsi que ceux du Lac Majeur, fréquentés par une bonne clientèle. Donc aucun doute que les actions rendront le 7%.

Si l'auteur est un hôtelier d'expérience et familier avec les chiffres, habitué à une clientèle de premier ordre, comme je me flatte d'en avoir une, il aurait dû aussi juger à première vue que la moyenne de 14 fr. par tête n'en est même pas celle d'une maison de second ordre, et voilà comment les deux hoteliers ont envisagé cette question financière, puisque une partie contrebalance l'autre.

Le projet financier élaboré en premier lieu a pris une tout autre tournure, aussi-tôt que ces deux hoteliers ont fait partie du conseil d'administration, du reste il n'en est plus question, puisque toutes les actions ont été souscrites.

Si le critique tient à entrer en polémique, la question financière hôtelier, je me mets à son entière disposition, à condition toutefois qu'il signe de son nom toute correspondance.

Anmerkung der Redaktion. Zur Beruhigung für die bei der Sache Interessierten und damit Niemand in falschen Verdacht kommt, können wir dem Verfasser vorstehender Replik die Versicherung geben, dass uns der betr. Prospekt nicht vom Lago Maggiore, sondern von einer Seite zugegangen war, für die das Unternehmen nicht zur Konkurrenz werden wird und der Fall absolut sachlich ins Auge gefasst wissen wollte. Aus diesem Grunde sind auch Personennamen und sogar der Name des in Frage kommenden Ortes weggelassen worden. Wir haben auch, um lediglich bei der Sache zu bleiben, in obiger Erwideration die Namen des Ortes und des Ein-senders weggelassen.

## La loi sur le Repos Hebdomadaire dans les Hôtels du Littoral et les Cuisiniers de Nice.

Ceci est le titre d'une circulaire adressée par le Syndicat des hôteliers de Nice aux hôteliers du Littoral; sa teneur est la suivante: "Par suite de la mise en vigueur de la loi sur le repos hebdomadaire, dans l'Industrie hôtelière, le syndicat des cuisiniers a exigé qu'elle soit appliquée dans toute sa vigueur et qu'en outre des sorties quotidiennes de deux heures à quatre heures, illes demandaient deux journées de repos par mois ou une journée par quinzaine ou 1/2 journée entière par semaine, soit de midi au lendemain matin.

Le Syndicat des hôteliers de Nice, Cannes et Menton, dont l'honorabilité n'est pas à suspecter, a employé vis-à-vis de la corporation culinaire tous les moyens possibles pour amener le syndicat des cuisiniers à une entente amicale et désintéressée de façon à ne pas nuire à la bonne marche de leurs établissements.

Les principaux membres du syndicat de l'Industrie hôtelière se sont même laissé aller à convoquer les cuisiniers au sein de leur syndicat en présence de l'Inspecteur départemental du Travail et de l'Industrie de France et des représentants des Hôteliers de Cannes et de Menton, sans en vain.

Monsieur Rebetez, propriétaire de l'Hôtel Westminster, à Nice, un des membres les plus anciens et les plus influents du Syndicat des hôteliers de Nice, dans une chaude proraison leur proposa des sorties quasi journalières soit de deux heures à six heures du soir, mais inutilement et les fondateurs de trouble ou meneurs du syndicat des cuisiniers, dont les noms sont connus, n'ont rien voulu entendre et ont demandé purement et simplement l'application d'une loi qui est établie pour les hôtels qui travaillent toute l'année ou les usiniers, etc., et non pour les hôtels de saisons hivernales ou estivales.

Il y a naturellement dans la corporation des cuisiniers du littoral qui font les saisons en Suisse, en Allemagne, dans les îles, en Savoie, sur les côtes de l'Océan, etc., une catégorie d'employés, probes, honnêtes et travailleurs, dont le nombre supérieur ne fait pas partie du syndicat des cuisiniers de Nice et qui sont unanimes à dire que la loi les visant ne peut être appliquée sans apporter dans les cuisines une perturbation inévitable.

Et c'est pourquoi nous engageons nos frères à ne pas s'attacher un personnel de cuisine, sans être absolument certain qu'il est indemne des désagréments et des ennuis dont les hôteliers du littoral sont victimes.

Pour toute communication le Syndicat des hôteliers de Nice se trouve Avenue de la Gare, Palais du Crédit Lyonnais, où les intéressés pourront toujours avoir les renseignements qu'ils désirent obtenir."

## Tabac un peu fort.

Dans un de nos précédents numéros, nous avons signalé que les marchands de cigarettes de la ville de Bâle avaient adressé au gouvernement, une pétition, se basant sur la loi sur le repos hebdomadaire, pour demander la suppression de la vente des cigarettes dans les hôtels et les cafés.

Si l'on considère que c'est la ville de Bâle qui fournit de cigarettes la plupart des hôtels de la Suisse et même une bonne partie de l'étranger, il y a lieu de s'étonner de la mesquinerie qui a guidé les marchands de cigarettes de Bâle, dans leur réclamation à l'égard des hôtels, d'autant plus que les hôtels ou plus exactement, les premiers sommeliers, paient en général les cigarettes (étant donné le risque) un prix beaucoup plus élevé que celui des magasins de détail. De sorte qu'il ne peut pas être réellement question de concurrence de la part des hôtels. Messieurs les premiers sommeliers des hôtels de Bâle seront sans doute charmés du cadeau de nouvel-an, que les marchands de cigarettes leur présentent, et leurs autres collègues ne seront guère enchantés de cette tactique singulière.

## Revue Suisse des Hôtels.

## Kleine Chronik.

Promontogno. Herr André Turtach von Celeste wurde als Direktor des Hotel Brégaglia gewählt.

Thonon. Le Grand Hôtel des Bains a été vendu pour la somme de 116,700 fr. à un hôtelier d'Avignon.

Cairo. Am 30. Dec. wird das neue Hotel Semiramis der Firma Bucher-Durrer dem Betrieb übergeben.

Donald Downie, berühmten Angedenkten, befindet sich auf der Pariser Konkursliste vom 17. Januar.

Das Bad Alvanee A.-G. wählte Herrn Dr. med. Hans Jenny in Bern zum Kurzustand und Herrn O. Vonzun, früher Besitzer des Hotel Petersburg in St. Moritz, zum Direktor.

Basel. Herr G. Gierer von Samaden, während des verlorenen Sommers im Hotel Stahlbad in Stellung, wird auf 1. Februar nächsthin die Direktion des Hotel Storchs übernehmen.

Lausanne. D'après la Gazette des Etrangers de Lausanne la grande maison des Rossinières, à l'avant-Ruchonnet, vient d'être vendue à un consortium pour être transformée en un hôtel.

Leysin. Als Nachfolger des Herrn J. Bossi wurde Herr Eugen Schmid, bisher Direktor des Kurhauses Grimmel, zum Direktor des Sanatorium Grand Hotel gewählt.

Zuzo. Das Hotel Concordia, Besitzer Herr H. Gilli wird im kommenden Frühjahr einen Direktor bekommen in der Person des Herrn Lerchi, langjähriger Gerant des Hotel Post in Schulz.

Cannes. In hier hat sich ein Syndicat d'initiative gebildet mit Herrn G. Guida, Maire de Cannes, als Präsident. Dieses Syndicat wird sich mit allgemeinen Propaganda und der Organisation des bereits gegründeten Verkehrsbüros befassen.

Territet. Als Nachfolger des Herrn L. Bossi wurde Herr André Ahlborg vom Winter-Palace in Menton und Hotel de l'Europe in Heidelberg zum Direktor des Grand Hotel und Hotel des Alpes gewählt.

Samaden. Herr F. Renner, Direktor des Hotel Bernina, wird auf Beginn nächster Sommersaison die Direktion dieses Hauses niedergelegt. Als sein Nachfolger wurde vom Verwaltungsrat gewählt Herr Th. Fasciatti von Silvaplana, zuletzt Chef de réception im Grand Hotel des Iles Borromées in Stresa.

Kissingen. Mit Sitz in Kissingen wurde letzter Tag eine Vereinigung der Gasthofsbesitzer und Restaurateurs deutscher Kur- und Badeorte gegründet.

Die Vereinigung soll in erster Linie eine Sonderregelung der Ruhepausen im Gastwirtgewerbe für die Burgen und Kurorte Deutschlands erarbeiten und anderer Schritte bezüglich der energetischen Bekämpfung der Konkurrenz von Villen und Logierhäusern ohne Betriebserst und Schankkonkurrenz.

Kontrollbuch-Konflikt in Basel. Der Grossrat des Kantons Basstädte hat eine gemeinsame Kritik der beiden Hoteliers und der Wirtvereins Abänderung des Völkerbund-Abkommen zur Wirtschaftsgesetz (Abschaffung des Abholspesen Kontrollbuches über die Freizeit des Personals) abgelehnt. Die verlangte Revision des Art. 23 Wirtschaftsgesetz (die Dauer und Einteilung der Freizeit des Personals etc.) wurde im Sinne der Petenten dem Regierungsrat zur Prüfung überwiesen. Das Personal (Union Helvética, Union Gaumynd und Genfer Verein der Hotelangestellten) petitionierte für Beibehaltung der Kontrollbücher. Die hiermit in Verbindung stehende Revision des Art. 88 Polizeistrafgesetz, der Zuwidderhandlungen gegen Verordnungen unter Strafe stellt, wurde vom Grossen Rat ohne Bedürfnis abgelehnt.

Kontrollbuch-Konflikt in Basel. Der Grossrat des Kantons Basstädte hat eine gemeinsame Kritik der beiden Hoteliers und der Wirtvereins Abänderung des Völkerbund-Abkommen zur Wirtschaftsgesetz (Abschaffung des Abholspesen Kontrollbuches über die Freizeit des Personals) abgelehnt. Die verlangte Revision des Art. 23 Wirtschaftsgesetz (die Dauer und Einteilung der Freizeit des Personals etc.) wurde im Sinne der Petenten dem Regierungsrat zur Prüfung überwiesen. Das Personal (Union Helvética, Union Gaumynd und Genfer Verein der Hotelangestellten) petitionierte für Beibehaltung der Kontrollbücher. Die hiermit in Verbindung stehende Revision des Art. 88 Polizeistrafgesetz, der Zuwidderhandlungen gegen Verordnungen unter Strafe stellt, wurde vom Grossen Rat ohne Bedürfnis abgelehnt.

Comptabilité d'hôtel. Le périodique "The Universal Tourist", qui paraît à Paris, publie la critique très favorable d'un nouveau système de comptabilité, inventé par M. G. Guida, directeur de l'Hôtel du Louvre à Marseille. L'article en question se termine comme suit:

"Cette nouvelle méthode en a tellement imposé à certains hôteliers suisses, qu'elle sera introduite à l'Ecole hôtelière à Lausanne, à partir de la nouvelle année scolaire et, elle formera la base du cours de comptabilité de cet établissement."

Nous ne savons pas si M. Guida a eu connaissance de ce passage et si c'est avec ou sans son consentement qu'il a parlé. Mais nous pouvons affirmer que l'assertion en elle-même est fausse, et que c'est tout simplement une ruse pour gagner des acheteurs à la méthode Guida. C'est donc de la concurrence déloyale.

Bären-Gründungsprozess in Basel. Der Grossrat des Kantons Basstädte hat eine gemeinsame Kritik der beiden Hoteliers und der Wirtvereins Abänderung des Völkerbund-Abkommen zur Wirtschaftsgesetz (Abschaffung des Abholspesen Kontrollbuches über die Freizeit des Personals) abgelehnt. Die verlangte Revision des Art. 23 Wirtschaftsgesetz (die Dauer und Einteilung der Freizeit des Personals etc.) wurde im Sinne der Petenten dem Regierungsrat zur Prüfung überwiesen. Das Personal (Union Helvética, Union Gaumynd und Genfer Verein der Hotelangestellten) petitionierte für Beibehaltung der Kontrollbücher. Die hiermit in Verbindung stehende Revision des Art. 88 Polizeistrafgesetz, der Zuwidderhandlungen gegen Verordnungen unter Strafe stellt, wurde vom Grossen Rat ohne Bedürfnis abgelehnt.

Mr. Pilling, seinen Chef, "Editor des Ocean Continental A. B. C." ist von Mr. Pilling gekündigt, der ihm nicht mehr genügt. Mr. Candler, der ihn sehr wohl kennt, verlangt, ich solle die Unterschrift des Candler beglaubigen. Nun, dies geschieht, aber ohne die nötige Bemerkung beizufügen: "Für Beglaubigung obiger Firma". Dann suchte Candler bei irgend einer Bank diese Urkunde zu eskomptieren, was ihm hier in Rom gelungen ist, und zwar ohne dass der Bankier von ihm die Quittung verlangt, sondern zahlt ihm den Betrag von £ 47 ganz einfach aus, weil meine Unterschrift in blanco darunter stand, ohne zu fragen, wer der Mann ist und ohne daran zu denken, dass meine Unterschrift zu nichts anderem dienen sollte als seinem Namen zu unterschriften. Und wird die Urkunde in einigen Tagen darauf fällig und kommt selbstverständlich von London umgezahlt zurück, weil die Leute nicht existieren. Mr. Candler ist also nichts anderes als ein raffinierter Schwindler und benützt das Ocean Continental A. B. C. nur zu seinen Gaunerien. Somit bitte ich Sie, alle Kollegen vor ihm zu warnen, und dieselben einzuladen, im Falle dieser Mann irgendwo ausfindig gemacht werden sollte, denselben der Polizei übergeben zu wollen.

Er ist ungefähr 40—45 Jahre alt, ziemlich gross, spricht immer englisch, man kann aber an seiner Aussprache hören, dass er ein Deutsch-Amerikaner ist, er trägt Zwicker und blonde Schnurrbart und hat wenig Haare."

## Verkehrswesen.

Eine geleislose elektrische Bahn soll in Mühlhausen i. E. erstellt werden, die zum zoologischen Garten führt und die tramlosen Stadtteile bedienen soll. Die Baukosten belaufen sich auf 1/2 Mill. Mk.

Brixen. Das österreichische Eisenbahoministerium hat die Bewilligung erteilt zum Bau einer Bahn auf die Plose, einen 2508 Meter hohen Aussichtspunkt bei Brixen. Ausgangsstelle der Bahn ist der Brixener Südbahnhof.

Personenverkehr im Monat Dezember 1906. Appenzeller-Bahn 48,500 (48,307). Montreux-Berner Oberland-Bahn 27,817 (29,436). Gotthard-Bahn 212,000 (216,523). Schweizerische Seetal-Bahn 49,800 (36,147). Schweizerische Bundesbahnen 4,839,000 (4,435,353). Schweizerische Südostbahn 28,000 (28,158). Ritterste-Bahn 2,410 (68,118).

Zollamt in Iselle. Bisher mussten Waren aus Brig, die für Iselle bestimmt waren, nach Domodossola wandern, um dort den Zoll zu passieren, und dann die Strecke nach Iselle zurückzufahren. Diesen unerträglichen Verhältnissen, die von Nationalrat Seiler auch in der letzten Session der Bundesversammlung zur Sprache gebracht wurden, wird jetzt ein Ende gemacht, indem Iselle ein Zollamt erhält.

St. Moritz. Fremdenfrequenz am 15. Jan. 1907 England 141, Schweiz 67, Schweizer 416, Frankreich 212, Italien 30, Holland 45, Frankreich 70, Russland 29, Österreich 27, Belgien 54, Russen und Polen 435, Österreichischer und Ungarn 185, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 150, Dänen, Schweden, Norweger 33, Amerikaner 56, Angehörige anderer Nationalitäten 45. Total 3804.

## Fremdenfrequenz.

St. Moritz. Fremdenfrequenz am 15. Jan. 1907 England 141, Deutschland 497, Amerika 94, Schweiz 212, Italien 30, Holland 45, Frankreich 70, Russland 29, Österreich 27, Belgien 20, Spanien 0, andere Nationen 33. — Total 1754.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 5.—11. Januar. Deutschland 141, England 67, Schweiz 416, Frankreich 212, Italien 185, Belgien 54, Russen und Polen 435, Österreichischer und Ungarn 185, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 150, Dänen, Schweden, Norweger 33, Amerikaner 56, Angehörige anderer Nationalitäten 45. Total 3804.

## Warnungstafel.

Wir erhalten aus Rom folgendes Schreiben: "Im Interesse meiner Kollegen bitte ich Sie, folgendes Gauersstück veröffentlicht zu wollen: Am 10. Dezember kam ein Herr, welcher mir seine Visitenkarte einschickte, und sich als Agent für das Buch „The Ocean Continental A. B. C.“ qualifizierte. Die Visitenkarte trug den Namen Mr. W. C. Candler. Nach langem Zureden ließ ich mich herbei, eine Annonce für 100 Fr. zu geben und er sagte mir hierauf, er sei mit Körner in Rückweg 2—3 Herren hier aufzusuchen, die er jetzt nicht getroffen habe.

Am 15. kam er nach Ankunft des zweiten Mittagszuges per Wagen an und verlangte ein Zimmer, indem er sagte, er wolle einige Tage ausruhen. Nach 4—5 Tagen beklagte er sich über sein Haus in London, dass es ihn auf Geld warten lasse und wird ungeduldig darüber. Am 9. Tag bekommt er einen Brief und darin eine Trattata, ausgestellt von einer englischen Firma (welche aber nicht mehr existiert) an Mr. Pilling, seinen Chef, "Editor des Ocean Continental A. B. C.". Diese Trattata ist von Mr. Pilling geschrieben. Mr. Candler erkannte sie sofort wieder und kannte sie sehr gut. Ich solle die Unterschrift des Candler beglaubigen. Nun, dies geschieht, aber ohne die nötige Bemerkung beizufügen: "Für Beglaubigung obiger Firma". Dann suchte Candler bei irgend einer Bank diese Trattata in einigen Tagen darauf fällig und kommt selbstverständlich von London umgezahlt zurück, weil die Leute nicht existieren. Mr. Candler ist also nichts anderes als ein raffinierter Schwindler und benützt das Ocean Continental A. B. C. nur zu seinen Gaunerien. Somit bitte ich Sie, alle Kollegen vor ihm zu warnen, und dieselben einzuladen, im Falle dieser Mann irgendwo ausfindig gemacht werden sollte, denselben der Polizei übergeben zu wollen.

Er ist ungefähr 40—45 Jahre alt, ziemlich gross, spricht immer englisch, man kann aber an seiner Aussprache hören, dass er ein Deutsch-Amerikaner ist, er trägt Zwicker und blonde Schnurrbart und hat wenig Haare."

## Frage und Antwort.

Elektrizitäts-Verbranch. Ein Hotelier bittet seine Kollegen um Auskunft bei Verbranch und Berechnung von elektrischer Kraft zum Betrieb eines Personenaufzuges für ein Saisongeschäft.

Antworten sind an die Redaktion zu adres-sieren, die sie dem Fragenden zustellen wird.

Terrassen-Kühlungsfächer. Zur Abkühlung der Hitze einer der Sonne ausgesetzten grossen gedeckten Terrasse, die von den Hotelgästen als Speisesaum benutzt wird, will der betreffende Hotelbesitzer einen grossen, elektrisch betriebenen Fächer einrichten. Kann ihm einer der Herren Kollegen sagen, ob eine solche Einrichtung sich bewahren würde, oder weiss vielleicht einer ein besseres, zweckentsprechendes Mittel anzugeben?

Gef. Auskünfte sind zur Weiterbeförderung an die Redaktion zu richten.





## Salle & Restaurant.

**Buffet-département**, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle, event. auch als Officier-gouvernante. Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre 203

**Chef de rang**, Suisse français, 27 ans, mung, libre du service militaire, prétendre à l'obligation, faire une démission place comme maître d'hôtel ou chef de rang, dans maison de preme, de préférence à Paris. Très sérieux. Bonnes références. Adress: C. Guggi, Rest. Nodi Peters, 24 Pass. des Princes, Paris. (229)

**Chef de rang oder Zimmermekellner**, eventuell Obermekellner, sprachkundig, mit guten Referenzen und mit der Buchführung (Koloniensystem) gut vertraut, sucht Stelle per sofort. Chiffre 265

**Kellner**, junger, gut erziehbar, englisch, französisch und italienisch sprechend, sucht passende Stellung. Hotel Frank, Stuttgart (119)

**Obermekellner**, Chef de restaurant, Bündner, 29 Jahre, sérieös, sehr gut erziehbar, sucht Stelle in fester Stellung, sucht Obermekellner, in Hauss. Rangées. Chiffre 84

**mekellner**, Badener, 22 Jahre, mit 10jähriger praktischer Erfahrung als Koch, einjähriges Zeugnis einer Handelschule und von etatlicher Häusern Londons und Paris, der drei Hauptstädte, sehr gut erziehbar, sucht Stelle in fester Stellung, in besserem Hotel in besserem Hauss. Bewerber ist zum Zeit in erstklassigem Hotel in England als solcher tätig. Chiffre 77

**Obermekellner** sucht per 15. Mai Stellung als solcher oder als Direktor, 30 Jahre alt, verheiratet, der Hauptstädten möglich, erfahren in jeder Branche des Hotels, Restaurant, Bar. Prima Referenzen von 1. Häusern. Chiffre 83

**Obermekellner**, Oesterreicher, 27 Jahre, der 4 Hauptstädten möglich, sehr gut erziehbar, sehr guter Kellner, sehr gut vertraut, gut präsentierend und seriös, sucht Engagement für sofort oder Mai. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 128

**mekellner**, Mitte der 30er, der Hauptstädten möglich, sucht Stellung nach Frankreich oder der franz. Schweiz. Vomantenn selbständig in der franz. Schweiz tätig. Chiffre 310

**Obermekellner**, junger, im Service bewanderte Tochter, der beiden Hauptstädten möglich u. aus guter Familie, wünscht Stelle zu Diensten. Chiffre 152

**Servier-tochter**, nette Tochter, deutsch und franz. sprechend, im Saal- und Restaurantservice tätig, wünscht Stelle in Saal event. feinster Restaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 39

**Saaltotchter (I.)** Tochter, der vier Hauptstädten möglich, im Hotelgeschäft gründlich bewandert, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Stelle als erste oder alleinige Saaltotchter. Lugano oder Locarno bevorzugt. Chiffre 150

**Saaltotchter (II.)** Nette junge Tochter, beider Sprachen mächtig, sehr gut erziehbar, sehr schön, sehr hübsch, wünscht Stelle in einem Hotel als Unteraufsteher, für den Hochzeiter. Offeren an: M. Fornero-Kässner, Avenches (Vaud). (102)

**Servier-tochter**, Tochter, deutsch und franz. sprechend, im Saal- und Restaurantservice tätig, wünscht Stelle in Saal event. feinster Restaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 190

**Servier-tochter**, Tochter, deutsch und franz. sprechend, im Saal- und Restaurantservice tätig, wünscht Stelle in Saal event. feinster Restaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 148

**Servier-tochter**, Junge, im Service bewanderte Tochter, der beiden Hauptstädten möglich u. aus guter Familie, wünscht Stelle zu Diensten. Chiffre 152

**Servier-tochter**, Tochter, sucht Stelle in gutes Restaurant. Chiffre 39

**Cochlehring**, intelligenter Jüngling, 16 Jahre alt, aus guter Familie, wünscht auf Frühjahr Stelle als Cochlehring. Chiffre 214

**Cochlehring**, junger Sohn aus guter Familie, gross und stark, wünscht in gutem Hotel eine gründliche Lehrzeit zu machen. Frank-Schweiz bevorzugt. Eintritt Mitte April oder später. Chiffre 313

**Kochvolontär**, junger Hotelstellerschüler, der ein Jahr lang seine Lehrzeit absolvieren will, sucht auf Frühjahr in Hotel I. Ranges als Koch-Volontär zur weiteren Ausbildung. Stelle. Chiffre 61

**Kochvolontär** sucht Stelle zur weiteren Ausbildung, neben K. Neumannscher, Rutschelwegasse 11, Burgdorf. (146)

**Kochvolontärstelle** sucht einen gutempfundenen jungen Mann mächtig, gegenwärtig in prima Zeugnissen zweijähriger Lehrzeit in gutem Hotel oder Restaurantschule. Chiffre 221

**Kochlehring**, junger Hotelstellerschüler, der ein Jahr lang seine Lehrzeit absolvieren will, sucht auf Frühjahr in Hotel I. Ranges als Koch-Volontär zur weiteren Ausbildung. Stelle. Chiffre 216

**Cochlehring**, junger Mann, 16 Jahre alt, welcher eine sehr geistreiche Lehrzeit als Confection-Stellchen in der ersten Gesellschafts Mensch mit Erfolg bestanden, wünscht auf Nachschiff Mai, Lehrstelle als Koch, in gutem Hotel der deutschen oder franz. Schweiz, zur gründlichen Erlernung der Küche. Ch. 285

**Officegouvernante**, Tochter gesetztes Alters, mit Kenntnissen der Sprachen, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 22

**Officegouvernante**, Junges Tochter, mit prima Zeugnissen ausserordentlich, sucht Stelle als Officegouvernante oder Haushälterin, in Hotel I. Ranges. Ch. 270

**Mögégouvernante**, Tüchtige seriose Tochter mit sehr guten Zeugnissen sucht auf Anfang Februar passendes Engagement. Chiffre 294

**Officer- oder Economatgouvernante**, tüchtige, gesetztes Alter, franz. u. italienisch sprechend, noch in Nizza, sucht Stelle bei Mutter, in Hotel I. Ranges. Chiffre 225

**Office-Küchen-gouvernante**, tüchtig und erfahren, sucht Stelle auf Hessenstrasse 6, 20.376, a Hasenstein & Vogler, Lausanne. (1728)

**Patisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Patisseur**, Koch, 20 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in besserem Hotel in Hauss. Rangées oder später. Chiffre 222

**Rötsisseur**, Koch, mit guten Zeugnissen sucht Stelle als Rötsisseur, oder Rötiere, in Hotel I. Ranges. Chiffre 228

**Rötsisseur**, Koch, mit guten Zeugnissen sucht Stelle als Rötsisseur, oder Rötiere, in Hotel I. Ranges. Chiffre 228

**Rötsisseur**, Koch, 21 Jahre alt, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle zu Diensten. Chiffre 225

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger Koch, Lehrstelle unter Maist, sucht Stelle auf kommende Sommersaison. Chiffre 221

**Rötsisseur oder Kochvolontär**, tüchtiger

**Habana-Importen** 347  
**Cigarren und Zigaretten**  
 liefert am vorteilhaftesten das bestbekannte  
**Habana-Haus**  
 Max Oettinger  
 Basel, Schweiz. St. Ludwig i/Elsass.

## Hotel gesucht.

Kapitalkräftige, tüchtige Fachleute, die seit mehreren Jahren eines der grössten Restaurants der Stadt Basel mit bestem Erfolg betrieben, suchen per Frühjahr oder Sommer 1907 ein gut eingerichtetes Hotel mit nachweisbarer Rendite (Jahresgeschäft an Fremdenplatz bevorzugt), zu mieten. Bei Konvenienz späterer Kauf nicht ausgeschlossen. (Ha 5616) 1713  
 Offeraten sub O 291 Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

## Metall-Bettstellen

in einfachen bis feinsten Ausführung,  
 solid, elegant und preiswürdig.  
 (Gesetzlich geschützte Muster.)  
**Patent-Stahlfederdräht-Matratzen**  
 überragende, praktisch, hygienisch.  
 H130/az Unbegrenzte Garantie.  
 Eigene schweizerische Fabrik.  
 Kataloge werden gratis zugesandt.

**Suter-Strehler & Cie., Eisenmöbelfabrik, Zürich.**

## Hotel-Direktor

drei Sprachen sprechend, tüchtiger, gewandter Fachmann, besonders bekannt und beliebt unter den Herren Geschäftsreisenden, sucht baldigste Stellung in Haus I. Ranges. Gell. Offeraten unter Chiffre H 465 R an die Expedition ds. Bl.

## TÜRZUSCHLAGEN

(schlimmste Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine  
 Kunden von Jedermann  
**Schlagdämpfer.** In hunderten Hotels  
 bestellt werden. In Gebrauch.  
 Par bronziert Fr. 3.75, vernickelt Fr. 4.40 ab Freiburg, Nachn.  
 Bei grösseren Bezügen Rabatt. C. Küllmann, Freiburg i. B. No. 24.

**LOCARNO.**  
 Belle Villa, complètement meublée, tout confort  
 moderne. (R 5217) 2984  
**à vendre ou à louer**  
 entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m<sup>2</sup>, dans la  
 plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue  
 et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
 S'adresser à G. Isorni, Locarno.

**Additionsmaschine „HEUREKA“** 303  
 (Patente in allen Kulturstaten). Einzig praktisch für Buchhandlung  
 und statist. Arbeiten.  
 — Einfach handlich und solid. — Grosses Zeitsparnis.  
 Keine Fehler und nicht ermüdend. Mit nur 9 Tasten Additionen bis  
 9,999,999,999,999. Soll in keinem Bureau mehr fehlen.  
 Prospekte und Vorführung bereitwillig und gratis  
 Aktion-Gesellschaft für techn. Industrie  
 Limmatquai Nr. 94, ZÜRICH I.

**LUGANO.**  
**Hotel-Verkauf.**  
 Ein grosses Hotel (Neubau), in prächtigster Lage, mit  
 allem modernen Comfort, per Frühling 1907 betriebsfähig, ist  
 zu verkaufen.

Interessenten wollen sich melden sub Chiffre R 5429 an  
 die Union-Reclame, Luzern. 2990

**MONTREUX**  
**Hotel Eden.**  
 In allerbeste ruhigster Lage am See  
 neben dem Kursaal. 305  
 Modernster Komfort. Garten.  
 Fallegger-Würsch, Bes.

**Käse en gros**  
 Export - Fabrikation - Import  
**C. Hürlimann & Söhne**  
 Luzern — Mailand  
 Vorteilhafte Bezugsquelle für  
 Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse  
 Schutzmarke.

**VELTLINER**  
**GRUMELLO**  
  
**LORENZ GREDIG & CIE**  
 Veltlinerweinhandlung z. Kronenhof  
 PONTRESINA  
 348

**PEROLIN**  
 ist zum Reinigen von  
 Teppichen ohne zu klopfen  
**unerreich!**  
 Keine lästigen, Krankheit,  
 erregenden Bazillen!  
**Kein Staub mehr!**  
 Höchste Auszeichnungen.  
 The Perolin Comp.  
 Kreuzlingen (Thurg.)  
 Verlangen Sie Prospekt.  
 (K2639) 2954

**COMESTIBLES.**  
 E. CHRISTEN, BALE.

## Directeur,

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 510 R à l'administration du Journal.

## WALD-RESTAURATION

In einer industriereichen Stadt im Ob-Ellas eine mitten im Stadtvalde sich befindliche, sehr schön gelegene und gut besuchte Restauration samt Inve tar zu verkaufen. Preis 50,000 Mark. Erforderliches Kapital Mk. 30,000.— Günstige Verkehrsverbindung. Aussichtsreiche Zukunft. Offerten von Selbstreflektanten befördert unter Chiffre H 511 R der Expedition des Blattes.



**Kompl. Wäscherei-Anlagen**  
 für Hand- u. Kraftbetrieb  
 mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessels. Preis je  
 Anlage mit einer Dampfmaschine für Hotelzwecke etc. fabriziert

Forster Wäscherei-Maschinenfabrik  
 Rumesh & Hammer  
 Forst i Laus. (Deutschland).

## Direktion, Pacht oder Kauf.

Direktor, Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins, zur Zeit noch Leiter eines Hotels ersten Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig, verheiratet, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau passendes Engagement als Direktor, oder die Pacht, event. Kauf eines kleineren Geschäftes. Jahresstelle oder -Geschäft bevorzugt. — Prima Referenzen. Offeraten unter Chiffre H 345 R an die Exp. d. Bl.

**W. & A. Opel's**  
**Hotel-Messerputzmaschinen**  
 sind überall, wo ausgestellt  
 Gegenstand der Bewunderung aller Fachleute  
 und wurden stets  
 mit den höchsten Auszeichnungen prämiert.  
 Prospekte auf Wunsch gratis und franko.  
**W. & A. OPEL, Inh.: Hugo Müller**  
 Frankfurt a. M.

## Hotel-Direktor oder Kassierer-Stelle

sucht Schweizer, 40 Jahre alt, 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig. Energisch, mit langjähriger Praxis. Gegenwärtig Direktor eines erstklassigen Hotels in Mailand. Ia. Referenzen. Offeraten unter Chiffre H 490 R an die Exped. ds. Bl.

Grösste Rebbergbesitzer des  
 Kantons Schaffhausen.

**Brugger & Wildberger**  
 zur Weinburg

## Schaffhausen

empfehlen 487  
 selbstgekelterte Beerl- und Eigengewächs-Weine.  
 Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.  
 Lieferant an viele eidgenössische und kantonale Feste.  
 Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

## — PACTH. —

Wir beabsichtigen unser neu in Stand gesetztes Hotel-Restaurant (A 5604)

## „zum Bären“ in Basel

an anerkannt tüchtige und solvable Fachleute zu günstigen Bedingungen zu verpachten.

Nähre Auskunft mündlich oder schriftlich Freiestrasse 17. 1710

Aktiengesellschaft zum Bären, Basel (Schweiz).

## Occasion.

remettre à la Riviera française, Grand Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre, 120 lits, 12 salons, appartements avec salles de bain, etc. W. C. Ascenseur lumière électrique partout. Grand parc avec dépendances. Prix exceptionnellement avantageux; long bail. Occasion unique pour società désirant acquérir le tout. Adresser offres à l'administration du Journal sous chiffre H 512 R.

## Neu! Schilf-Matten

sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter darauf geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit und liefern ich bei Abnahme von mindestens 12 Rollen ab Arnheim Holland und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme

## die Rolle für Mk. 3.25.

J. VREDENBURG — Brüssel —  
 85, Rue Gaucheret, 85.

Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen;

Grand Hotel, National, Genève, s. w.

## EIN URTEIL!

Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaiseralhof“ Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mithaber des Grand Hotel Angl. in Bordighera (Italien) ausserte sich über unsre Anlagen wie folgt:

„Die Trockenluft-Eis-Kühlanlagen der Firma G. Bilger & Co. repräsentieren das Schönste und Das Beste, was ich auf diesem Gebiete je gesehen habe. Daher ist deren Funktion ein ganzes Erstaunen, sodass ich sehr gute Befähigkeit aller übrigens für den Küchenbedarf des Hotels benötigte Eis- und Kühlapparate zu empfehlen.“

„Die Trockenluft-Eis-Kühlapparate der Firma G. Bilger & Co. ist gegenüber der jetzt vielfach gebräuchlichen Holzanlagen um ein Gerüns höher zu nennen, indem sie hin der Überzeugung, dass sie die besten Eis- und Kühlapparate darstellen.“

Ja bekanntlich auch immer das Billigste ist.

Dieses Urteil haben wir noch hinzufügen müssen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige bis zur Vertiefung gelangte Auszeichnung der Grand Prize zu zukommen war, ein ganz großes Glück. Und doch, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.

Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir in wenigen Monaten der Saison 1906 weit über 100 Anlagen in allen Gegenden nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.

Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenablagen usw., geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welche Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzliste über ausgeführte Anlagen.

G. BILGER & CO., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb  
 Zürich I. Göthestrasse 22.  
 Strassburg I. E. Köln a. Rh. Paris.

# BUSSINGER & ZEHNLE

Mechanische Möbelfabrik BASEL

Mit bedeutend vergrößertem Betrieb.  
Spezialität: Hotel-Einrichtungen.

Anerkannt beste Ausführung.

359

I<sup>a</sup> Referenzen.



(R 5474)

## Teppich-Fabrik SCHUSTER & CO ST. GALLEN und ZÜRICH

Eigene Fabrikation für:

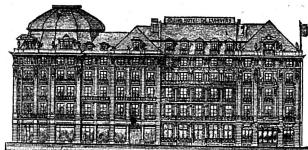
Moquette-Teppiche, Moquette-Läufer, Moquette-Vorlagen.

2992

### Vorteile der Schuster-Teppiche:

Schöne Ausmusterung!  
Grösste Dauerhaftigkeit!  
Niedrig kalkulierte Preise!

Basel  
(Schweiz)



Bâle  
(Suisse)

## G<sup>d</sup> Hôtel de l'Univers

gegenüber dem Centralbahnhof

Vorzüglich geeignet für Passanten

Vornehmer Hôtel-Neubau

Abgeschlossene Wohnungen mit Bad und Toilette

Einzelzimmer von Fr. 3.50 an

## Restaurant français

Auto-Garage

Prospekte und Tarife

Die Direktion: W. F. Eberle.

505



## NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

→ 100 Betten. ←

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

Komplette  
Hotel-  
Einrichtung  
in Porzellan  
direkt  
ab Fabrik  
franko Haus.



Letzte  
Auszeichnung  
Goldene  
Staats-  
Medaille  
Nürnberg  
1906.

Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Filialen: LONDON LUZERN NEW-YORK

143 Holborn E. C.

Morgartenstrasse.

53 Park Place.

## Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden

Spezialität:

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.  
Weltbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franco und ohne Verbindlichkeit von nächstgelegener  
Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffen und Eisenbahngesellschaften.

(O 3708)

2986

(Bayern).

Mit bedeutend vergrößertem Betrieb.  
Spezialität: Hotel-Einrichtungen.

Anerkannt beste Ausführung.

359

I<sup>a</sup> Referenzen.

## Für Kurorte

### Musik

Ein Quintett, welches seit Jahren  
in einem der grössten Kurorte der  
Schweiz engagiert ist, sucht für  
die Monate Juli und August Enga-  
gement. Besetzung: 2 Violinen,  
Flöte, Cello, Piano, Ia. Referenzen:  
Offeraten unter Hc. 330 M an  
Haasenstein & Vogler, Montreux.  
1714 (H. A. 5650)

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerster  
Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30er, ver-  
heiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fach-  
gewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement,  
nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz  
grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.  
Offeraten unter Chiffre H 343 R an die Exped. ds. Bl.

## Hotel-Direktor,

gegründet im Jahre 1785  
empfiehlt sich für die Lieferung von  
erstklassiger Hotelwäsche  
mit oder ohne eingewebenen Namen.  
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.  
Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.  
Eigene Naturbleiche. Konfektionsatelier.

887

## Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röthlisberger & Cie.)

in WORB bei BERN

— gegründet im Jahre 1785 —

empfiehlt sich für die Lieferung von

### erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.

Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. Konfektionsatelier.

GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

□ □

ERSTE ÖSTERREICHISCHE AKTIEN-GESELL-  
SCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN

□ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □



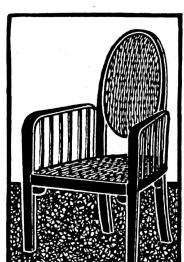
## JACOB & JOSEF KOHN \* WIEN

NIEDERLAGE BASEL ST. LEONARDSTR. 9

(339)



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-  
EINRICHTUNGEN □ □ □  
SCHLAFFZIMMER-, SPEISEZIMMER-,  
SALON- UND FANTASIE-MÖBEL  
IN GRÖSSTER AUSWAHL UND  
□ IN ALLEN PREISLAGEN □ □  
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □  
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-  
DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE  
DER SCHWEIZ SOWIE DURCH  
□ ALLE FIRMAN DER HOTEL- □  
BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



## Mechanische Teppichweberei

## D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

I<sup>a</sup> Referenzen.

R. 5377